



# İZMİR '21

Sommet culture de CGLU

SUMMIT: 9-11 SEPTEMBER 2021

LA CULTURE :  
FAÇONNER L'AVENIR

# PROGRAMME



# Culture: Shaping the Future

THE  
N  
B  
R  
I  
N  
S



# LE SOMMET

Le quatrième Sommet Culture de CGLU se tiendra à Izmir (Turquie) du 9 au 11 septembre 2021, sous les auspices de la Municipalité Métropolitaine d'Izmir.

Le Sommet Culture de CGLU est **le principal point de rencontre international** pour les villes, les gouvernements locaux et les acteurs clef engagé dans la mise en œuvre efficace de politiques et de programmes sur la culture et la durabilité. Le Sommet Culture d'Izmir table sur les résultats des Sommets antérieurs, qui se sont tenu à Bilbao en 2015, à Jeju en 2017 et à Buenos Aires en 2019.

Le Sommet tient compte de l'impact de la crise de la covid-19, qui a mis en évidence le profond besoin de culture au sein des villes et des communautés : les gens se sont tournés vers la culture pour renforcer leur sentiment d'appartenance dans leurs communautés et villes, en inventant de nouvelles manières de participation, reconnaissant ce qui nous rassemble et recréant du sens et des formes de solidarité. La pandémie a également mis en lumière la nécessité d'améliorer les conditions de travail des acteurs culturels, qui étaient de fait déjà précaire et difficile dans l'« ancienne normalité ». La vie après la pandémie devra placer la vie culturelle au centre du développement.

L'heure est venue de penser au-delà des circonstances actuelles, de faire preuve de courage pour penser de nouvelles manières de vivre ensemble, afin qu'elles soient meilleures et plus durables. L'endroit est tout désigné : Izmir, magnifique métropole méditerranéenne au carrefour des peuples, des savoirs et des rêves.

Ces Sommets démontrent que les villes montrent la voie vers la reconnaissance de la nécessité absolue de la culture en tant que dimension du développement durable. C'est pourquoi le quatrième Sommet Culture de CGLU s'intitulera « **La culture : façonner l'avenir** ».

Le Sommet a deux objectifs :

- En premier lieu, le Sommet **renforcera les messages liés au rôle que joue la culture dans le développement durable à l'échelle locale**, avec des exemples concrets de politiques, de programmes et de projets. Dans toutes les villes du monde entier, il existe des initiatives extraordinaires qui parviennent à étendre les libertés et à améliorer la vie des personnes au travers de processus et de démarches culturelles, que ce soit dans le domaine du patrimoine, de la créativité ou de la diversité. La pandémie de la covid-19 a mis en évidence le rôle que la culture joue dans le développement durable, et renforce invitation lancée à travers notre guide pratique **Culture 21 Actions** (approuvé en 2015) à pleinement intégrer les questions culturelles dans le développement durable locale.
- En second lieu, le Sommet **donnera une visibilité aux débats internationaux sur la culture, les villes et le développement durable**, conditionnés par l'**Agenda 2030 et**

**les Objectifs de Développement Durable des Nations Unies** (dont la Décennie pour l'Action a déjà débuté), le **Nouveau Programme pour les Villes** (qui fête son 5ème anniversaire en 2021), et les acquis de CGLU en matière de place de la culture dans le développement local (notamment au travers du Plan d'Action de Bogotá et de la Déclaration Politique de Durban), renforcés en 2020 par le Décalogue de la Présidence de CGLU pour l'ère post covid-19 et l'annonce un nouveau « **Pacte de CGLU pour l'Avenir de l'Humanité : pour les personnes, pour la planète et pour le gouvernement** », qui devrait prendre forme en 2021 et 2022, porté par des valeurs de solidarité et d'égalité, par la culture et par des institutions responsables qui ne laissent personne et aucun endroit de côté.

Le Sommet est l'endroit pour échanger et discuter. Notre ambition est de réunir l'ensemble des acteurs clefs en un même lieu, non seulement ceux et celles qui travaillent ou on déjà travaillé ensemble, mais également les voix nouvelles et les champions, dans le but de garantir l'avenir des plus jeunes générations. Un monde qui ne laisse personne, ni aucun territoire, pour compte n'est possible qu'avec la culture.

Le Sommet est un forum qui permet de partager des connaissances, d'apprendre de ses égaux et de travailler en réseau avec d'autres villes et gouvernements locaux. Environ 500 participant.e.s de toutes les régions du monde y seront attendu.e.s. Pendant trois jours, le Sommet combinera des séances plénières et des séances parallèles thématiques plus réduites, qui offriront l'occasion de présenter des projets et constitueront des espaces de travail en réseau. Ce document présente davantage d'informations sur la thématique et sur la structure du Sommet, informations également disponibles sur le **site web du Sommet**.



# Amir '21

La culture :  
façonner  
l'avenir

# PROGRAMME

JEUDI 9 SEPTEMBRE

9H00 CEST 10H00 HEURE D'IZMIR	<b>INSCRIPTIONS ET BIENVENUE</b>		
9H30-10H45 CEST 10H30-11H45 HEURE D'IZMIR	<b>SESSIONS PARALLÈLES</b>		
	Gouvernements locaux et patrimoine culturel	La culture dans les ODD : mettre en œuvre les Sept Clefs	Conversations du Hub
10H45-11H15 CEST 11H45-12H15 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
11H15-12H30 CEST 12H15-13H30 HEURE D'IZMIR	<b>SESSIONS PARALLÈLES</b>		
	La place de la culture dans les Rapports Volontaires Locaux	La force culturelle des sections de CGLU	Conversations du Hub
12H30-14H00 CEST 13H30-15H00 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
14H00-15H30 CEST 15H00-16H30 HEURE D'IZMIR	<b>PLÉNIÈRE D'OUVERTURE</b> Culture, Soins, Santé et Environnement dans l'ère post-Covid19		
15H30-16H00 CEST 16H30-17H00 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
16H00-17H00 CEST 17H00-18H00 HEURE D'IZMIR	<b>PLÉNIÈRE</b> La diversité culturelle au sein de l'économie créative (l'YCE)		
17H00-17H30 CEST 18H00-18H30 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
17H30-18H30 CEST 18H30-19H30 HEURE D'IZMIR	<b>SESSIONS PARALLÈLES</b>		
	Covid-19 et politiques culturelles : Impact et Innovation	Culture et urgence climatique. Expériences Locales. Vers la COP 26	Conversations du Hub

# VENDREDI 10 SEPTEMBRE

8H30 CEST 9H30 HEURE D'IZMIR	<b>INSCRIPTIONS ET BIENVENUE</b>		
9H00-10H15 CEST 10H00-11H15 HEURE D'IZMIR	<b>PLÉNIÈRE</b> Diplomatie culturelle : le rôle des villes et des gouvernements locaux dans la coopération culturelle internationale		
10H15-10H45 CEST 11H15-11H45 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
10H45-12H00 CEST 11H45-13H00 HEURE D'IZMIR	<b>PLÉNIÈRE</b> Promouvoir les actions locales sur la culture et l'égalité des genres		
12H00-13H00 CEST 13H00-14H00 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
13H00-14H00 CEST 14H00-15H00 HEURE D'IZMIR	<b>SESSIONS PARALLÈLES</b>		
	Culture et tourisme durable	La vision 2021-2030 de la campagne #Culture2030Goal	Conversations du Hub
14H00-14H30 CEST 15H00-15H30 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
14H30-16H00 CEST 15H30-17H00 HEURE D'IZMIR	<b>PLÉNIÈRE</b> Droits culturels et communautés : la Charte de Rome		
16H00-16H30 CEST 17H00-17H30 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
16H30-17H30 CEST 17H30-18H30 HEURE D'IZMIR	<b>SESSIONS PARALLÈLES</b>		
	Espaces Publics, planification urbaine et design	Métropoles CittaSlow	Conversations du Hub
17H30-18H00 CEST 18H30-19H00 HEURE D'IZMIR	<b>PAUSE</b>		
18H00-19H00 CEST 19H00-20H00 HEURE D'IZMIR	<b>PLÉNIÈRE DE CLÔTURE</b> Vers un Objectif Culture		

**SAMEDI 11 SEPTEMBRE**

MATIN	VISITES ET ACTIVITÉS		
APRÈS-MIDI	VISITES ET ACTIVITÉS		

# Au plaisir de nous voir à Izmir !



Informations sur l'accès et les transports disponible [ici](#).

# PROGRAMME

JEUDI 9 SEPTEMBRE

## SALLE PRINCIPALE

9H30-10H45 CEST  
10H30-11H45 HEURE  
D'IZMIR

## GOUVERNEMENTS LOCAUX ET PATRIMOINE CULTUREL

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATEUR

- **Mehmet Duman**, Secrétaire Général, CGLU-MEWA

### ORATRICE PRINCIPALE

- **Zeynep-Gul Unal**, Vice-présidente d'ICOMOS International

### INTERVENANT·E·S

- **Recep Gürkan**, Maire, Municipalité d'Edirne
- **Evgeniya Lodvigova**, Maire Adjointe de Kazan, CGLU-Eurasie
- **Zhasur Azimov**, Maire Adjoint d'Osh, CGLU-Eurasie
- **Navin Piplani**, INTACH, Inde
- **Rena Baledi**, Département de la Culture, Malmö
- **Carles Sanchez**, Directeur de la candidature de la Seu d'Ègara en tant que Patrimoine Mondial de l'UNESCO, Terrassa
- **Marc Villarubias**, Directeur, CO18 – Culture Objectif 18, Lyon

À la fin de la session, signature d'un MoU entre CGLU et ICOMOS.

## ATELIER

9H30-10H45 CEST  
10H30-11H45 HEURE  
D'IZMIR

## LA CULTURE DANS LES ODD : METTRE EN ŒUVRE LES SEPT CLEFS

LANGUE : EN, TR, FR, ES

### MODÉRATEUR

- **Zayd Minty**, Directeur, Creative City South

### ORATEUR PRINCIPAL

- **Antoine Guibert**, Expert en culture et développement durable

### INTERVENANT·E·S

- **Solomon Mguni**, Maire, Bulawayo
- **Alvaro Ortiz**, Maire, Concepción
- **Catarina Vaz-Pinto**, Adjointe au Maire à la culture, Lisbonne
- **Dr. Wang Chenjia**, Doyen de l'Institut de Recherche transculturelle de l'Université de Northwest, Xi'an
- **Vannesa Bohórquez**, Adjointe à la culture, Ville de Mexico

- **Marco Antonio González Mesa**, Maire, Puerto de la Cruz
- **Serhan Ada**, Directeur du Département de gestion artistique et culturelle et directeur du Centre de recherche sur la gestion et les politiques culturelles de l'Université Bilgi d'Istanbul

## HUB

9H30-10H45 CEST  
10H30-11H45 HEURE  
D'IZMIR

## CONVERSATIONS DU HUB SUR LES POLITIQUES PARTICIPATIVES

- **Catherine Cullen**, Conseillère spéciale, Commission culture de CGLU
- **Meta Štular**, Rog Centre Creative Hub, Ljubljana
- **Deniz Erbas**, Çanakkale

10H45-11H15 CEST  
11H45-12H15 HEURE  
D'IZMIR

## PAUSE

## SALLE PRINCIPALE

11H15-12H30 CEST  
12H15-13H30 HEURE  
D'IZMIR

## LA FORCE CULTURELLE DES SECTIONS DE CGLU

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATEUR

- **Salim Korkmaz**, Coordinateur général, CGLU-MEWA

### INTERVENANT·E·S

- Les Capitales Africaines de la Culture, par **Mustapha Moufid**, Directeur du Département Culture, Migration, Paix et Sécurité, CGLU Afrique
- Le rôle du patrimoine dans le développement local, par **Rassikh Sagitov**, Secrétaire Général, CGLU-Eurasie, et **Dmitry Polyandin**, Président de la commission Culture de Volgograd
- TAKSO, nouvel outil de mesure de l'impact de la culture, par **John Smithies**, Directeur, Cultural Development Network
- Le programme de Résidences Mondiales pour les Jeunes Créatifs, par **Eunhae Jung**, Directrice Générale

## ATELIER

11H15-12H30 CEST  
12H15-13H30 HEURE  
D'IZMIR

## LA PLACE DE LA CULTURE DANS LES RAPPORTS VOLONTAIRES LOCAUX

LANGUES : EN, TR, FR, ES

### MODÉRATEUR·RICE

- **Ruhisu Can Al**, VLR d'Izmir

JEUDI 9 SEPTEMBRE

### ORATRICE PRINCIPALE

- **Dr. A. Ege Yildirim**, Urbaniste, membre d'ICOMOS, auteure du rapport de la campagne Culture2030goal sur « la culture et les VLR »
- **Shipra Narang Suri**, Directrice, Département des Pratiques Urbaines, Division des Solutions Globales, ONU Habitat

### INTERVENANT·E·S

- **Jon Finch**, Directeur des industries culturelles et créatives, Municipalité de Bristol
- **Samira Dhayyat**, Directrice générale, groupe d'Action Culturelle des Villes Arabes, Municipalité d'Amman
- **Gerald Leitner**, Secrétaire Général, IFLA
- **Nicolás Barbieri**, Chercheur en politiques culturelles, auteur de l'article sur la culture et les inégalités du rapport «GOLD VI» de CGLU
- **Rosanna Lewis**, Commissions creatives et développement culturel, British Council

### HUB

11H15-12H30 CEST  
12H15-13H30 HEURE  
D'IZMIR

### CONVERSATIONS DU HUB SUR LA DIMENSION CULTURELLE DE L'URGENCE CLIMATIQUE

- **Catherine Cullen**, Conseillère spéciale, Commission culture de CGLU
- **Yunus Arikan**, Directeur, Plaidoyer international, ICLEI
- **Andrew Potts**, Coordinateur, Réseau Patrimoine Climat
- **Ahmet Aras**, Maire de Bodrum

12H30-14H00 CEST  
13H30-15H00 HEURE  
D'IZMIR

### PAUSE

### PLÉNIÈRE D'OUVERTURE

14H00-15H30 CEST  
15H00-16H30 HEURE  
D'IZMIR

### CULTURE, SOINS, SANTÉ ET ENVIRONNEMENT DANS L'ÈRE POST-COVID19

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATRICE

- **Emilia Saiz**, Secrétaire Générale de CGLU

### INTERVENANT·E·S

- **Tunç Soyer**, Maire d'Izmir

JEUDI 9 SEPTEMBRE

- **Louisa Vinton**, Représentante Résidente, Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) en Turquie
- **Rosanna Binacchi**, Directrice des Relations Internationales, Ministre de la Culture d'Italie, au nom du Président du G-20
- **Ekrem İmamoğlu**, Maire d'Istanbul
- **Uğur İbrahim Altay**, Maire de Konya, et Co-président de CGLU
- **Yavuz Selim Köşger**, Gouverneur d'İzmir
- **Mehmet Nuri Ersoy**, Ministre, Ministère de la Culture et du Tourisme

### REPRÉSENTATION

- Performance artistique (danse), 5 min

### ORATEUR·RICE PRINCIPAL·E

- **Vandana Shiva**, Directrice de la Fondation de la Recherche pour la Science, la Technologie et les Politiques relatives aux Ressources Naturelles (RFSTN)
- **Serhan Ada**, Professeur associé, directeur du Département de gestion artistique et culturelle et directeur du Centre de recherche en matière de gestion culture et politiques culturelles de l'Université Bilgi d'Istanbul

15H30-16H00 CEST  
16H30-17H00 HEURE  
D'IZMIR

### PAUSE

### PLÉNIÈRE

16H00-17H00 CEST  
17H00-18H00 HEURE  
D'IZMIR

### LA DIVERSITÉ CULTURELLE AU SEIN DE L'ÉCONOMIE CRÉATIVE

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATRICE

- **Valeria Marcolin**, Co-Directrice, Culture et Développement

### ORATEUR PRINCIPAL

- **Nicolas Buchoud**, Président, Cercle Grand Paris de l'Investissement Durable

### INTERVENANT·E·S

- **Prof. Dr. Alim Işık**, Maire de Kütahya
- **Nicolás Montero**, Adjoint à la culture, Bogotá
- **Gunter Axt**, Adjoint à la Culture, Porto Alegre

- **Tita Larasati**, Réseau des Villes Créatives, Bandung
- **Angharad Cooper**, Chargé de projets, Centre des Écosystèmes Musicaux, membre de Sound Diplomacy
- **Cangül Kuş**, Directrice de division, politiques de croissance durable, Agence de Développement d'Izmir

17H00-17H30 CEST  
18H00-18H30 HEURE  
D'IZMIR

## PAUSE

## SALLE PRINCIPALE

17H30-18H30 CEST  
18H30-19H30 HEURE  
D'IZMIR

## COVID-19 ET POLITIQUES CULTURELLES : IMPACT ET INNOVATION

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATRICE

- **Gabriele Rosana**, Directeur de Politiques, Culture Action Europe

### ORATRICE PRINCIPALE

- **Sylvia Amman**, Directrice, Info-relais

### INTERVENANT·E·S

- **Yuri Grishan**, Maire de Magadan
- **Laia Gasch Casals**, Conseillère Industries culturelles et créatives, Londres, et directrice des partenariats, WCCF
- **Ralph Waltmans**, Directeur de la culture, Esch-sur-Alzette (Capitale Européenne de la culture 2022)
- **Christian Sénéchal**, Directeur, Les Arts et la Ville
- **Maciej W. Hofman**, Commission européenne – Direction Générale de l'éducation, de la jeunesse, des sports et de la culture - Unité D1 – Politiques Culturelles
- **Nathalie Guay**, Secrétaire Générale, Fédération Internationale des Coalitions pour la diversité culturelle - IFCCD
- **Azadeh Ramezani**, Balconnection, Izmir

## ATELIER

17H30-18H30 CEST  
18H30-19H30 HEURE  
D'IZMIR

## CULTURE ET URGENCE CLIMATIQUE. EXPÉRIENCES LOCALES EN VUE DE LA COP26

LANGUES : EN, TR, FR, ES

### MODÉRATEUR

- **Jordi Baltà**, Expert de la Commission culture de CGLU

JEUDI 9 SEPTEMBRE

### ORATEUR PRINCIPAL

- **Andrew Potts**, Coordinateur du Réseau Patrimoine Climatique et auteur du rapport sur “la culture et le développement résilient au climat”

### INTERVENANT·E·S

- **Katja Dörner**, Maire de Bonn, membre du GexCom et codirectrice de l'Action Climatique, ICLEI
- **Fatma Kaplan Hürriyet**, Maire, Municipalité d'Izmit
- **Julianne Polanco**, Bureau de Californie pour la préservation du patrimoine
- **Dr. Güven Eken**, Conseiller auprès du Maire, et Président du Conseil Exécutif d'İZDOĞA Inc.
- **Koray Velibeyoğlu**, Professeur associé, Institut de technologie d'Izmir, Département de la ville et de la planification régionale
- **Ann Wishart** et **Lisa Broadest**, Responsables du Développement Artistique, Ville de Leeds
- **Rainer Kern**, Représentant du maire et conseiller spécial en charge des Affaires Internationales et des Réseaux Internationaux (ville de Mannheim), directeur de Mannheim Ville de la Musique de l'UNESCO, conseiller auprès du Parlement Mondial des Maires (Global Parliament of Mayors) et membre du comité de pilotage de « Renaissance Now » (agents culturels, Université d'Harvard)
- **Alison Tickell**, Directrice, Julie's Bicycle

### HUB

17H30-18H30 CEST  
18H30-19H30 HEURE  
D'IZMIR

### CONVERSATIONS DU HUB SUR LE DIALOGUE INTERCULTUREL

- **Catherine Cullen**, Conseillère spéciale, Commission culture de CGLU
- **Nesim Bencoya**, Musée du patrimoine juif d'Izmir
- **Marlene Fautsch**, Directrice des Relations Internationales, Ville de Mexico

**VENDREDI 10 SEPTEMBRE**

## PLÉNIÈRE

9H00-10H15 CEST  
10H00-11H15 HEURE  
D'IZMIR

Session organisée  
en collaboration  
avec le Conseil  
Politique de CGLU  
« Opportunités pour  
toutes et tous »

## DIPLOMATIE CULTURELLE : LE RÔLE DES VILLES ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX DANS LA COOPÉRATION CULTURELLE INTERNATIONALE

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATEUR

- **Onur Eryüce**, Conseiller auprès du maire, Izmir

### ORATRICE PRINCIPALE

- **Sana Ouchtati**, Directrice, More Europe

### INTERVENANT·E·S

- **Jean-Pierre Elong Mbassi**, Secrétaire Général, CGLU-Afrique
- **Frédéric Vallier**, Secrétaire Général, CCRE-CEMR
- **Goshtasb Mozaffari**, Secrétaire Général, Forum des Maires d'Asie
- **Annica Floren**, Cheffe d'Unité G3 pour la jeunesse, l'éducation et la culture, Partenariats internationaux, Commission européenne
- **Daan Stelder**, Coordinateur international du Prix de CGLU pour la Paix, VNG
- **Byung Hoon Jeong**, Professeur émérite, Université Nationale de Gyeongsang, Corée
- **Joachim Nikolaus Meyer-Landrut**, Ambassadeur de l'Union Européenne en Turquie

10H15-10H45 CEST  
11H15-11H45 HEURE  
D'IZMIR

## PAUSE

## PLÉNIÈRE

10H45-12H00 CEST  
11H45-13H00 HEURE  
D'IZMIR

Session organisée  
en collaboration  
avec le Conseil  
Politique de CGLU  
« Droit à la Ville »

## PROMOUVOIR LES ACTIONS LOCALES SUR LA CULTURE ET L'ÉGALITÉ DES GENRES

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATRICE

- **Bernadia Tjandradewi**, Secrétaire Générale, CGLU-ASPAC

### ORATRICE PRINCIPALE

- **Farida Shaheed**, Directrice du Centre de Ressources pour les femmes Shirkat Gah (Pakistan), ancienne Rapporteuse Spéciale des Nations Unies sur les Droits Culturels, et auteure du rapport de CGLU sur « La culture et l'égalité des genres »

**VENDREDI 10 SEPTEMBRE**

#### INTERVENANT·E·S

- **Madeleine Alfelor**, Maire d'Iriga et trésorière de CGLU
- **Carine Rolland**, Adjointe à la Maire de Paris en charge de la culture et de la ville du quart d'heure
- **Şeniz Doğan**, Maire, Merkezefendi Municipality
- **Nicola Khamis**, Maire de Beit Jala, Co-président de la Commission Égalité des genres de CGLU-MEWA
- **Luciana Blasco**, Ville Autonome de Buenos Aires
- **Sybilla Britani**, Responsable des réseaux, EUNIC
- **Gabriel Caballero**, Point focal pour les ODD, ICOMOS

12H00-13H00 CEST  
13H00-14H00 HEURE  
D'IZMIR

#### PAUSE

#### SALLE PRINCIPALE

13H00-14H00 CEST  
14H00-15H00 HEURE  
D'IZMIR

Session organisée  
en collaboration  
avec le Conseil  
Politique de CGLU  
« Résilience »

#### CULTURE ET TOURISME DURABLE

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

#### MODÉRATEUR

- **Dr. Ali Nail Kubalı**, Président du cabinet de consultance NCM et ancien consul honoraire du Royaume du Danemark à Izmir

#### ORATRICE PRINCIPALE

- **Jyoti Hosagrahar**, Directrice adjointe, Centre pour le Patrimoine Mondial, UNESCO

#### INTERVENANT·E·S

- **Nidai Güngördü**, Maire de Kyrenia, Président de la Commission Culture et Tourisme de CGLU-MEWA
- **Almudena Maíllo**, Secrétaire Générale d'UCCI, Adjointe au Tourisme de Madrid
- **Sergenç İnelçer**, Directeur Général, TARKEM, Izmir
- **Nancy Duxbury**, Centre d'Études sociales, Université de Coimbra
- **Rosa Arlene María**, Directrice Exécutive, CIDEU (TBC)

#### ATELIER

13H00-14H00 CEST  
14H00-15H00 HEURE  
D'IZMIR

Session organisée  
en collaboration  
avec la campagne  
« Culture2030goal »

#### LA VISION 2021-2030 DE LA CAMPAGNE

#### #CULTURE2030GOAL

LANGUES : EN, TR, FR

#### MODÉRATRICE

- **Glòria Pérez-Salmeron**, Diputació de Barcelone

**VENDREDI 10 SEPTEMBRE**

#### INTERVENANT·E·S

- **Gerald Leitner**, Secrétaire Général, IFLA
- **Inês Câmara**, Présidente, Culture Action Europe
- **Pierre Claver Mabiala**, Président, Arterial Network
- **Silja Fischer**, Secrétaire Générale, IMC – Conseil International de la Musique
- **Nathalie Guay**, Secrétaire Générale, Fédération Internationale des Coalitions pour la Diversité Culturelle - IFCCD
- **Gabriel Caballero**, Point focal pour les ODD, ICOMOS
- **Catherine Cullen**, Conseillère spéciale, Commission culture de CGLU

#### HUB

13H00-14H00 CEST  
14H00-15H00 HEURE  
D'IZMIR

14H00-14H30 CEST  
15H00-15H30 HEURE  
D'IZMIR

#### CONVERSATIONS DU HUB

- Intervenant·e·s à confirmer

#### PAUSE

#### PLÉNIÈRE

14H30-16H00 CEST  
15H30-17H00 HEURE  
D'IZMIR

Session organisée  
en collaboration  
avec le Conseil  
Politique de CGLU  
« Gouvernance »

#### DROITS CULTURELS ET COMMUNAUTÉS : LA CHARTE DE ROME

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

#### MODÉRATEUR

- **Luca Trifone**, Rome

#### ORATEUR·RICE PRINCIPAL·E

- Une conversation entre **Karima Bennoune**, Rapporteuse Spéciale des Nations Unies sur les Droits Culturels, et **Luca Bergamo**, initiateur de la Charte de Rome

#### INTERVENANT·E·S

- **Carlos Martinez**, Maire de Soria, Envoyé de la présidence de CGLU pour le Nouveau Programme pour les Villes
- **Vannesa Bohórquez**, Adjointe à la culture, Ville de Mexico
- **Jordi Martí**, Adjoint à la Maire en charge de la culture, Barcelone
- **Frida Trollmyr**, Présidente du Conseil de la Culture, Malmö
- **Prof. Dr. Asu Aksoy**, Université Bilgi d'Istanbul, Département de gestion artistique et culturelle

**VENDREDI 10 SEPTEMBRE**

**16H00-16H30** CEST  
**17H00-17H30** HEURE  
D'IZMIR

## PAUSE

## SALLE PRINCIPALE

**16H30-17H30** CEST  
**17H30-18H30** HEURE  
D'IZMIR

Session organisée en collaboration avec le Conseil Politique de CGLU « Nouveau Programme pour les Villes »

## ESPACES PUBLICS, PLANIFICATION URBAINE ET DESIGN

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATEUR

- **Ricardo Klein**, Professeur, Université de València

### ORATRICE PRINCIPALE

- **Denise Bax**, Réseau des Villes Créatives, UNESCO

### INTERVENANT·E·S

- **Dr. Buğra Gökçe**, Secrétaire Général de la Municipalité Métropolitaine d'İzmir
- **Álvaro Narvaez Díaz**, Adjoint à la culture, Medellín
- **Lorenza Fruci**, Adjointe à la Maire au développement culturel, Rome Capitale
- **Iñaki López de Aguilera**, Directeur de la Culture, Ville de Bilbao
- **Khaled Tadmori**, Membre du Conseil Municipal, Municipalité de Tripoli
- **Prof. Dr. Şebnem Yücel**, Directrice du Département d'Architecture, MEF University
- **Leonid Kondrashev**, Archéologue principal, Ville de Moscou

## ATELIER

**16H30-17H30** CEST  
**17H30-18H30** HEURE  
D'IZMIR

## MÉTROPOLES CITTASLOW

LANGUES : EN, TR, FR, ES

### MODÉRATEUR

- **Octavi de la Varga**, Secrétaire Général, Metropolis

### INTERVENANT·E·S

- **Pier Giorgio Oliveti**, Secrétaire Général, Cittaslow International
- **Prof. Bon Sohn**, Coordinateur, Réseau Cittaslow Corée
- **Andrea Calori**, Chercheur, Cittaslow International
- **K. Bülent Köstem**, Coordinateur, Projet Cittaslow Metropolis İzmir

**VENDREDI 10 SEPTEMBRE**

## HUB

16H30-17H30 CEST

17H30-18H30 HEURE  
D'IZMIR

Session organisée  
en coopération avec  
la Commission  
Culture et Tourisme  
de CGLU-MEWA

## CONVERSATIONS DU HUB: LANCEMENT DE PUBLICATIONS

Lancement des ouvrages littéraires : Glossaire sur le patrimoine culturel / Turc – anglais, par **Dr. A. Ege Yıldırım** et *Le rôle des gouvernements locaux dans la conservation du patrimoine culturel en Turquie*, par **Osman Çorumlu**, chargé de projets, Commission culture et tourisme de CGLU-MEWA, facilité par Melis Şahin, coordinatrice des Commissions et Projets, CGLU-MEWA.

17H30-18H00 CEST

18H30-19H00 HEURE  
D'IZMIR

## PAUSE

## PLÉNIÈRE DE CLÔTURE

18H00-19H00 CEST

19H00-20H00 HEURE  
D'IZMIR

## VERS UN OBJECTIF CULTURE

LANGUES : EN, TR, FR, ES, RU

### MODÉRATEUR

- **Tunç Soyer**, Maire d'Izmir

### INTERVENANT·E·S

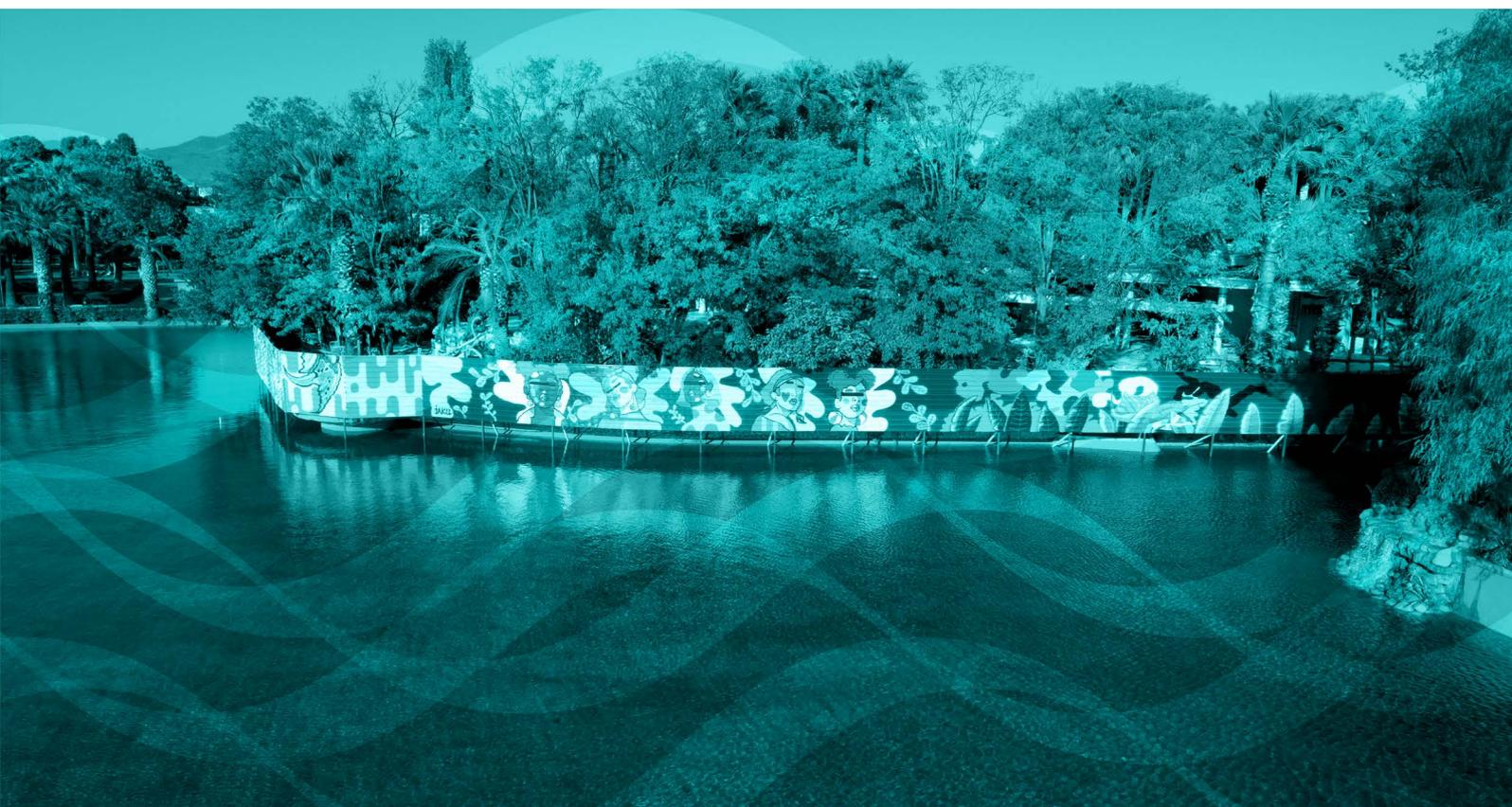
- **Ernesto Ottone**, Sous-Directeur général pour la culture, UNESCO
- **Maimunah Mohd Sharif**, Secrétaire Générale Adjointe des Nations Unies et Directrice Exécutive d'ONU-Habitat (TBC)
- **Mohamed Saadieh**, Président de CGLU-MEWA
- **Ilsur Metshin**, Maire de Kazan et Président d'UNACLA
- **José Alfonso Suárez del Real y Aguilera**, Chef du Cabinet de la Maire Ville de Mexico
- **Catarina Vaz-Pinto**, Adjointe à la culture, Lisbonne
- **Enrique Avogadro**, Ministre de la culture, Ville Autonome de Buenos Aires
- **Dr. Mohamed Boudra**, Président de CGLU
- **Emilia Saiz**, Secrétaire Générale de CGLU

# LA VILLE D'IZMIR

## Izmir, ville de culture et de nature

Située sur la côte ouest de la Turquie et bordée par la mer Égée, Izmir fait partie de la région sud-est de l'Europe. Elle est l'une des principales villes portuaires de la Méditerranée orientale. La province d'Izmir s'étend sur un territoire de 12 000 km<sup>2</sup> et couvre 30 quartiers municipaux dont 11 sont situées au centre de l'aire métropolitaine.

Historiquement, le port a été au cœur de l'identité d'Izmir, et la ville a longtemps été le centre névralgique d'un réseau dense de connexions maritimes. À travers ces connexions, les personnes, les biens et les idées n'ont eu de cesse d'affluer dans la ville. Le port a également longtemps facilité les échanges culturels, et jouant un rôle de centre où des individus de différentes régions de méditerranée et d'Asie pouvaient se rencontrer, se mélanger et s'inspirer mutuellement. Grâce à ses caractéristiques géographiques et climatiques favorables, et à ses ressources en matière d'eau et de terres fertiles, la ville, vieille de 8 500 ans, a été le foyer de différentes civilisations et cultures. Homer, auteur des célèbres ouvrages L'Illiade et l'Odyssée dont le travail a eu énormément d'influence sur la culture occidentale, est né et a vécu à Izmir. La ville a été l'une des villes les plus importantes de la période hellénistique et de l'Empire romain. Dans la période moderne, au cours du 17<sup>ème</sup> siècle, Izmir est devenue un port incontournable, attirant un commerce extérieur important grâce au commerce de la soie. Avec sa baie bien protégée, Izmir était plus proche des ports italiens que la ville d'Istanbul, favorisant ainsi l'installation de marchands et commerçants vénitiens, néerlandais, anglais et français et l'ouverture d'usines d'exportation et de consulats. Néerlandais, anglais, français, vénitiens et ottomans se fréquentaient couramment. Calvinistes, catholiques, juifs sépharades, turcs musulmans, grecs orthodoxes et arméniens pratiquaient leur religion côte à côte.





Les relations commerciales se sont développées grâce au port, et ont conduit à l'établissement de liens culturels profonds. Au cours du dix-huitième siècle, Izmir est devenue le principal port de méditerranée. La diversité culturelle, religieuse et linguistique de la ville, son ouverture et son commerce international florissant ont donné lieu à une société ouverte. La ville permettait non seulement de connecter les ports méditerranéens, mais servait également de pont entre le monde oriental et le monde occidental. Izmir a longtemps joué le rôle de porte vers l'orient, vers la Chine, que ce soit pour les commerçants, les entrepreneurs, les scientifiques ou les artistes venant d'Europe, retraçant la route de la Soie. Izmir s'est encore davantage développée au cours de la moitié du dix-neuvième siècle, avec l'accroissement de l'importance des ports méditerranéens. En conséquence, pendant longtemps Izmir a été décrite comme la capitale du Proche-Orient dans la littérature occidentale.

Allant de pair avec sa grande diversité culturelle, la ville regorge d'une impressionnante biodiversité, combinant une diversité biologique terrestre et des terres riches et fertiles. 10 % de la population mondiale de flamants roses vit dans la plus grande zone humide d'Izmir, le delta du Gediz. Les communautés rurales d'Izmir contribuent à préserver les savoirs et connaissances écologiques essentielles. Izmir est l'héritière d'anciens paysages de production autochtones où les pratiques agricoles locales protègent une diversité biologique rare. L'Izmir rural abrite des paysages anthropiques uniques qui reflètent une harmonie singulière entre culture et nature. Cette connaissance culturelle précieuse permet de protéger et de gérer correctement les ressources terrestres, aquatiques et naturelles. Les pratiques, techniques et modes de vie traditionnels permettent une vie en harmonie avec la nature, notamment en des temps où la biodiversité et la diversité culturelles sont menacées au niveau mondial.

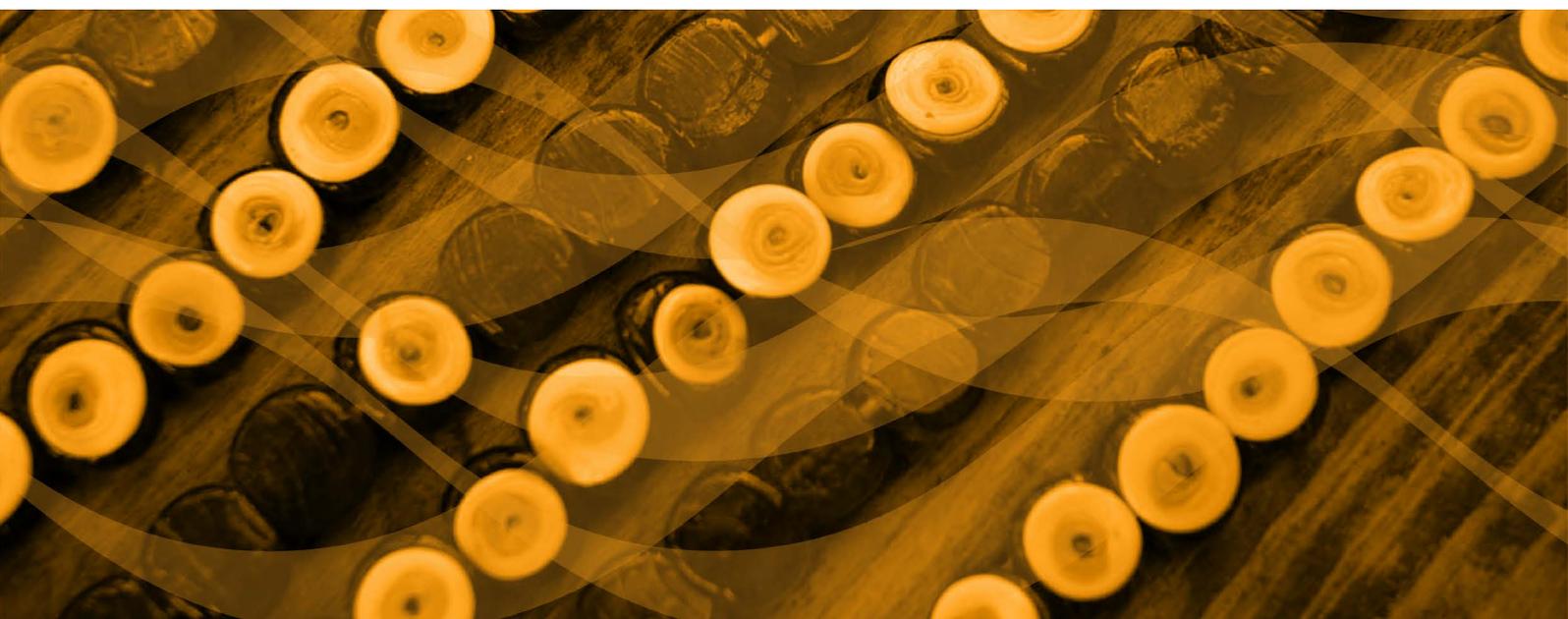
De nombreux anciens établissements datant de l'antiquité se situent à l'heure actuelle à l'intérieur des frontières d'Izmir, comme par exemple Smyrne, Klazomenai, Ephèse et Pergame. Pergame, et son paysage culturel multi-couches (2014) ou encore Ephèse (2015) font partie de la liste des sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO. La ville portuaire historique d'Izmir, la ville historique de Birgi, ainsi que les forts de Foça, Çandarlı et Çeşme sont actuellement sur la liste indicative du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Aujourd'hui, la ville célèbre une culture unique qui est l'émanation d'un patrimoine, d'une cuisine et d'un mode de vie cosmopolites où la mer et l'agriculture jouent un grand rôle. Les quelques 4 500 000 habitants et habitantes d'Izmir peuvent profiter de nombreux festivals consacrés aux arts, à la culture, à l'écologie et la gastronomie, de nombreux musées, centres artistiques et activités culturelles indépendantes. La mer Égée, aux eaux cristallines accompagnées de soleil et de longues plages de sable doré, constitue une partie importante de la vie culturelle d'Izmir. La ville est également connue pour sa foire internationale et son Kültürpark, qui représente un repère datant des premières années de la République de Turquie. Kültürpark est un vaste espace vert situé au cœur de la ville, et joue depuis les années 1930 un rôle très important dans l'ouverture de la Turquie sur le monde, notamment dans les domaines économiques et culturels.

La vision culturelle d'Izmir consiste à faire de la ville une ville d'arts, de design et d'innovation tout en garantissant la préservation de la biodiversité ainsi que l'établissement de modèles de production et de distribution respectueux de l'environnement. Une autre des dimensions de cette vision implique le développement de relations transfrontalières, faisant ainsi d'Izmir un des centres des réseaux de grandes villes, en favorisant les interactions et la diversité. La municipalité a pour objectif de faire d'Izmir une ville plus prospère, plus démocratique, plus inclusive, plus juste et plus égale, plus sûre et plus durable à travers ses politiques culturelles.

La municipalité métropolitaine d'Izmir a mis en œuvre le programme de Villes Pilotes de la Commission culture de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU). À l'invitation de CGLU, Izmir a lancé le programme « **Ville Leader** » en 2020. Grâce à ces programmes, la ville a eu l'opportunité de faire partie de processus d'apprentissage, de construction et de renforcement des capacités et de la connectivité basés sur les principes et les valeurs du guide de CGLU, Culture 21 Actions.

Plus d'informations : [www.visitizmir.org/en/Home](http://www.visitizmir.org/en/Home).



# ASSISTER AU SOMMET EST INDISPENSABLE POUR

- Façonner l'avenir de votre ville à travers une perspective culturelle complète
- Découvrir comment mettre en œuvre les droits culturels au niveau local
- Découvrir et apprendre de la ville d'Izmir, l'une des villes culturelles les plus importantes au niveau mondial
- Intégrer une perspective de genre au sein des politiques culturelles de votre ville
- Apprendre à identifier les inégalités dans la participation culturelle
- Rendre explicite la connexion entre les politiques culturelles et l'urgence climatique
- Promouvoir la diplomatie culturelle dans votre ville
- Équilibrer les défis entre patrimoine, identité et bien-être dans le tourisme durable
- En apprendre davantage sur la « localisation » des ODD à travers la perspective culturelle, y compris grâce au programme des « Sept Clefs »
- Comprendre les actions des secteurs culturels dans le cadre de l'Année Internationale de l'Économie Créative
- Obtenir des informations sur la Charte de Rome 2020 et ses 5 capacités culturelles
- Se connecter avec les réseaux culturels internationaux en promouvant la campagne #culture2030goal
- Apprendre ce que sont les révisions locales volontaires et en promouvoir les composantes culturelles
- Façonner l'avenir des agendas de développement mondiaux et le Pacte de CGLU pour l'Avenir depuis la perspective culturelle.

## MAIS ÉGALEMENT SI...

Vous considérez que vous n'en savez pas encore assez sur les questions évoquées précédemment et souhaitez apprendre !



# INSCRIPTIONS

PAYS DONT LE PNB PAR HABITANT·E EST INFÉRIEUR À 10 000 \$	PAYS DONT LE PNB PAR HABITANT·E EST SUPÉRIEUR À 10 000 \$			
EXEMPTÉ·E DE FRAIS D'INSCRIPTION	Inscription anticipée (avant le 31 juillet 2021)		Inscription (après le 31 juillet 2021)	
	Membre CGLU <b>100 EUR</b>	Non-membre <b>250 EUR</b>	Membre CGLU <b>150 EUR</b>	Non-membre <b>300 EUR</b>

Nous vous recommandons de vous inscrire le plus tôt possible.

Le Sommet accueillera jusqu'à **500 participant·e·s**.

Les inscriptions au Sommet prendront fin le 31 août 2021.

**Ce délai ne pourra pas être prolongé.**





#IzmirCultureSummit

#UCLGmeets

#UCLGculture

#Culture21Actions

#Listen2Cities

# izmir '21

[www.uclg-culturesummit2021.org](http://www.uclg-culturesummit2021.org)

## UCLG Culture Summit 2021

### Programme

culturesummit@uclg.org  
international@izmir.bel.tr

### Registration

culturesummit@izmir.bel.tr  
culturesummit@izmeda.org



Avec le soutien de



L'Union Européenne

Ce document a été réalisé avec le soutien financier de l'Union européenne. Le contenu de ce document est de la responsabilité de CGLU et sous aucun prétexte il ne peut être interprété comme le reflet du positionnement de l'Union européenne.



Suède  
Sverige

Ce document a été financé par l'Agence suédoise de coopération internationale au développement, Asdi. Asdi ne partage pas nécessairement les opinions exprimées dans ce document. La responsabilité de son contenu incombe entièrement à l'auteur.